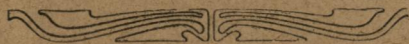


27-30
Рәсәй Федератсийән Сотсиалисәмпә Канаш Респулләнә

Тимухха Хәветәрә

Ф. Т. Тимофеев.

ЂАВАШ ЂЁЛХИЙЁН
КРАММАТТИКЁ



ЃИНТАЃЃИС ТЁПЁСЕМ

Ђаваш Опләсәнҗи Кёнеке Кәларакан Уйрәм

ШУПАШКАР □ 1924

Раҗсей Федератсийән Сәтсиалисәмпа Канаш Республӓкӓ

Тимухха Хӓветӓрӓ

Ф. Т. Тимофеев.

33
260
—
1980
324
—
192
594
—
673.2
—
213

ЂАВАШ ЂӓЛХИЙӓН
ГРАММАТИКӓ



ЃИНТАҚСИС ТӓПӓСЕМ

Ђаваш Оплӓсӓнҗи Кӓнеке Кӓларакан Уйрӓм

ШУПАШКАР □ 1924

Сака́ җавашла сырнă синтаксис—сөвнӗ йапала.

Пур вулакансене, пуринҗен ытла уҗитлӗсене, мӗн май килменнисем синҗен пӗр иккӗленмесӗр пӗлтерме ыйтатпӑр. Ку лит пысӑк ӗс, ӧна вӑрӑммӧн сӗтсе йавса, җаваш җӗлхине пӗлесшӗн тӑрӑшакансен пӗрлешсе тумалла.

Ӧна тунӧ җух Н. И. Ашмарин кӗнекисене алӧран пӑрахмалла мар, мӗншӗн тесен, пирӗн җаваш җӗлхи йӗркин, унӧн йӧлисене ун пек тӗплӗ пӗлекен ку таранҗен никам та пулман.

Җаваш Кӗнеки Уйрӧмӗ.

25/XI—24 с.

Умён калани.

Вырӑс вӑренӗҫсем: Поттепҫа, Поршеҫински, Будде, Похоритски, Форттунаттӑв, Овҫаниҫко - Куликковски, Пешковски, Петтерссон, тата ытисем те ҫырӑҫ синтаксисене илсен, епӗр вӑсем синтаксисе кашни хайпӑр хай тӑрлӑ ӑнланнине куратпӑр: кашни вӑренӗҫӗ, ытисене тиркесе, хай ҫырнине „*научный синтаксис*“, тет. Вырӑс вӑренӗҫсем анҫах мар, Петтерссон калани тӑрӑх, нимӗҫ вӑренӗҫсем те синтаксиса пур те пӗр пек ӑнланмаҫҫӗ. Апла пулсан, ҫӑваш синтаксисӗ синҫен мӗн калас? Ҫӑваш синтаксисне ку таранҫҫен Н. И. Ашмарин кӑна ҫырӑҫ, вӑл та пулин пӗтӗмпех пиҫитленсе пӗтмен-ха. Паллах пӗр сын ӗҫленнӗпех грамматике пур йенҫен те тӗплесе ҫитерме ҫук. Ҫавӑнпа Н. И. Ашмарин синтаксисӗн пурнӑҫра ҫи кирлӗ ыйтӑвӗсене, тата ҫухалма пултаракан тӗлсене—синтаксис кӗлеткин пӗлтерӗшӗсене (функции синтаксических форм тийекевнисене) ҫасрах ҫырса хума тӑрӑшнӑ, кӗлеткисене кӑласласси синҫен питех тӑрӑшман.

Епӗр хамӑр синтаксисе школ ваҫҫи, пуринҫен ытла вӑрентекенсем ваҫҫи маттерйал парас тесе, тӑрӑшса ҫыртӑмӑр. Вӑренмелли пӑлан мӗн ыйтаҫ, ҫавна ҫырма тӑрӑшрӑмӑр. Ҫак йенҫен пӑхсан та, каллах ку пирӗн ҫӑваш литературенҫе ҫенӗ йапала. Ҫавӑнпа унта пысӑк йӑнӑшсем те пулма пултарасҫӗ. Тепӗр йенҫен шу хӑшласан, пӗтӗмпех килӗшекен влаҫсификатси пулма та пултараймасҫ, мӗншӗн тесен, ҫӗлхе улшӑнса пынӑ майӗпе унӑн кӗлеткисем те улшӑнаҫҫӗ: пӗрисем малалла кайаҫҫӗ, теприсем вӑхӑтлӑха улшӑнасаҫҫӗ: пӗрисем малалла кайаҫҫӗ, теприсем вӑхӑтлӑха улшӑнасаҫҫӗ, ҫав вӑхӑтрах тата хӑш-хӑш авалхи кӗлеткесем те пулма пултарасҫӗ.

Ку сѣнтѣксис пире хамѣра та питех кѣмѣла каймаст; пурин-
ѣен ытла унта, истори элементѣсем сахал пирки, тѣлхе тунлан
туйѣнмаст, тата тѣлхенѣн хѣш хѣш пысѣк уйрѣмлѣхѣсемех унта
кѣмесѣр йулнѣ пулас. Сителѣксѣрри сапах суккинѣен лайѣх тесе,
епѣр ѣна пѣтгесе кѣларма килѣшрѣмѣр. Тѣпѣр саптарѣмра ѣна
лайѣхрах, тунлѣрах туса кѣларасса шанса тѣратпѣр.

Тѣл пулакан сѣнѣ термѣнсене сапла йышѣнтѣмѣр:

Сѣмах майлашѣвѣ—словосочетание.

Пулев—предложение.

Йышлѣ пулев—Сложное предложение.

Сум пулев—придаточное предложение.

Пѣрлешнѣ пулев—слитное предложение.

Каласа паракан пулев—повествовательное предложение.

Кѣшкѣракан пулев—восклицательное предложение.

Йытакан пулев—вопросительное предложение.

Аслѣ тѣленсем—главные члены.

Кѣсѣн тѣленсем—второстепенные члены.

Хуса, пулев хуси—подлежащее.

Калав, пулев калавѣ—сказуемое.

Тытѣнсатѣру—управляющийся (дополнение).

Хусана калав сумѣ (ѣапала сумѣ)—примыкающий к
подлежащему и дополнению (определение).

Калав сумѣ—примыкающий к сказуемому (обстоятель-
ство).

Килѣшѣллѣ сум—приложение.

Т. Хѣветѣрѣ.

Џинтӑкҫис тӗпӗсем

1 §. Џинтӑкҫис мӗн вӗрентни.

Џинтӑкҫис вӑл крамматтик пайӗ. Вӑл сӑмахсем етем җӗлхинҗе пӗр пӗринпе йепле майлашни ҫинҗен вӗрентет. Пӗтӗм ҫинтӑкҫисе илсен, вӑл етем җӗлхинҗе тӗл пулакан пур сӑмах майлашӑвӗпе вӗсен пӗлтерӗшӗсене, тата *халхи сӑмах майлашӑвӗсем ӗлӗкхи сӑмах майлашӑвӗсенҗе йепле пулса пынине вӗрентет.*

Епӗр халӗ вулакан ҫинтӑкҫис пӗтӗм ҫинтӑкҫис мар. Унта ытларах тӗл пулакан сӑмах майлашӑвӗсене кӑна пӑхса тухнӑ, вӗсене те пулин кӗскенӗн кӑна пӑхса тухнӑ.

2 §. Сӑмах майлашӑвӗпе пуллев.

Таса уйра тӗлек ҫил пуҫахсене хумхатаӑ. Пӗрре йӑвӑҫсем пӗр пӗринпе тавлашса кайнӑ. Пӗри йурлаӑ, тепри ташлаӑ. Курӑксем симӗсленҗӗҫ, җеҗексем усӑннӑ пуҫӗсене ҫӗклерӗҫ, йӑвӑҫсен тасалнӑ сулҫисем ирӗклӗн сарӑлса нӗрӗ сывлӑша тӗртсе ҫӑтма пуҫлаҫҫӗ, — ҫакӑ пур те суллахи ӑшӑ сумаӗр хыҫҫӑн пулаӑ. Михетере ҫаратнӑ. Айук!

Ҫак *тӗслӗхсем* пур те сӑмах майлашӑвӗсем пулаҫҫӗ. Пӗр сӑмах майлашӑвӗ тепӗр сӑмах майлашӑвӗпе пӗрлешме пултараӑ. Пӗр сӑмахлӑ сӑмах майлашӑвӗ те пулма пултараӑ.

Вӗсем пур те шухӑша пӗлтересҫӗ.

Тата ҫак тӗслӗхсене илер.

Аҫасем, ҫырла, тат,
вӑрман, кай, анҫах,
ҫырла, пиҫ, пул.

Аҫасем вӑрманна ҫырла
татма кайнӑ. Анҫах ҫыр-
ли пиҫнӗ пулман.

Кунта епӗр икӗ йенҗе те тӑхӑршар сӑмах куратпӑр. Анҫах сулахай йенҗи сӑмахсем пӗр пӗринҗен уйрам тӑҫаҫҫӗ, вӗсем пӗр

пёринпе майлашман. Сылтам йенџисем пёр пёринге пёрлешнѳ, икѳ шухаша пѳлтересѳѳ. Пѳр шухашѳ—«Аџасем вѳрманна ѳырла татма кайнѳ» тени, тепѳр шухашѳ—«Анџах ѳырли пиѳмен пулнѳ», тени. Вѳсем те сѳмах майлашѳвѳ.

Пѳр пѳринпе майлашса шухаша пѳлтерекен сѳмахсене крам-маттикре пуллев тесѳѳ.

Пуллев пулас тесесѳн, сѳмахсен йепле кирлѳ апла мар, крам-маттѳк сазкунѳсем тѳрѳх майлашмалла.

Унран пуѳне тата, пуллев пулса майлашнѳ сѳмахсен сывлав-лѳх пѳрелѳхѳне инттонатси пѳрелѳхѳ пур. Кашни пулleve епѳр пѳре сывласа илнине калатпѳр. Кашни пуллевѳн тата хѳйѳн инттонатси пѳрелѳхѳ пур, терѳмѳр. ѳапла пѳрелѳх пур пирки, темѳсе сѳмах майлашѳвѳ пѳр пуллев—„йышлѳ“ пуллев пулма пултараѳ.

Тата пуллев пѳлтерекен шухаш хѳй уйрѳм шухаш, вѳл шухашѳн пѳр актѳ. Анџах унѳн калавлѳхѳ, сывлавлѳх пѳрелѳхѳне инттонатси пѳрелѳхѳ пур пирки, ытла пыѳк пулма пултараймѳѳ.

3 §. Пуллев уйрѳмѳсем.

ѳын хѳй шухашне мѳнле калаинџен пуллевсем виѳѳ тѳслѳ пуласѳѳ: каласа параканнисем, кѳшкѳраканнисем, йѳтаканнисем.

Вѳсене инттонатсирен те пѳлме пулаѳ. Каласа паракан пуллев вѳѳѳнѳе сасѳ анаѳ, йѳтаканнин вѳѳѳнѳе хѳпараѳ, кѳшкѳраканнин вѳѳѳнѳе йе пѳр цек пыраѳ, йе хѳпараѳ, йе тата анаѳ.

Иван сывѳрмасѳ. Лаша—вырѳх. Кашкѳр—йѳтѳ майлѳ.

Иван сывѳраѳ-и? Хѳвѳр сыв-и? Аѳу ѳста? Ах, йепле вѳл!

Кай кунтан! Аѳѳр!

Каласа паракан йышлѳ пуллевсенѳе хѳшѳнѳе малтанхи пуллев хѳпараѳ, йулашки анаѳ.

Хёвел тухрѣ те, цур те саванса кайрѣ.

Епѣр ѣслекенни, есѣр сѣйекенни.

Кунта епѣр тѣрѣ патакпа сасѣ хѣш йенелле сѣкленнине, йе-
аннинне кѣтартрѣмѣр. Анѣх каласнѣ зухне сасѣ патак пек тѣрѣ-
пымасѣ; кукѣркаланарах, выѣарах пыраѣ.

Пур сѣн та пѣр инттонатсипе каласмасѣ, тата пѣр пуплевех
темиѣ инттонатси туса каласма пулаѣ. Саванпа сѣкѣнта кѣтартнѣ
инттонатси пуриншѣн те тѣрѣс пек туйѣнас сук.

Пуплевсене урѣхла та уйѣрасѣ.

Сѣн хѣй шухѣшне ытисене пѣлтерме тѣрѣшаѣ. Пѣлгерес те-
се, вѣл хѣй шухѣшне хѣш зухне тѣплѣн, йѣрипе калаѣ; хѣш зух-
не тѣплѣн, йѣрипе калама май килмест, йе апла каламасѣрах шу-
хѣш паллѣ пулаѣ. Сѣкѣн пирѣи пуплевсем кѣлетки йенѣен икѣ тѣр-
лѣ пуласѣ: тулли пуплевсем, тата тулли мар пуплевсем.

Пуплевсене туллипе тулли марри йенѣен уйѣрни сѣнтакѣсре
ѣи пысѣк, ѣи кирлѣ уйѣру.

I. Тулли пуплевсем.

4 §. Пуплев хуѣипе калавѣ.

Йѣтѣ вѣрет. Хёвел пѣхрѣ. Вѣл сѣраѣ-ѣѣ. Есѣ кай.

Сѣк пуплевсенѣе „йѣтѣ, хёвел, вѣл, есѣ“ сѣмахсен йат вѣс-
левлѣхѣнѣе тѣрасѣ. Вѣсене *пуплев хуѣи*, йе тѣрѣх *хуѣа* теѣѣ.
„Вѣрет, пѣхрѣ, сѣраѣ-ѣѣ, кай,“ сѣмахсем—ѣсхѣлсем. Вѣсене пу-
плевре *пуплев калавѣ*, йе тѣрѣх *калав* теѣѣ.

Хуѣасем йат вѣслевлѣхѣнѣи йапала йѣѣсем пуласѣ. Тата
хуѣа пулма йапала йѣѣ вырѣнне пулма пултаракан паллѣ йѣѣ-
сем, пайташсем те пултараѣ.

Сѣмѣр сѣваѣ.

Епѣ вулатѣп.

Сукѣѣр курмасѣ.

Кахалли йулѣѣ.

Бѣткалакан килѣѣ.

Бѣтаканни килѣѣ.

Бѣтни йурамѣрѣ.

Бѣтассѣм килет.

„Йара пар, сисе йар, пётсе лар, тухса кай, хӳраса ўк“ пек пулашу ёсхёлёсем пулсан, калав икё сӳмахлӳ пулаӳ. Епё тухса кайрӳм. Халӳх хӳраса ўкнё. Иван курах кӳйрё. Сӳмрӳксем ташша йара паӳёс. Лаша ӳупа паӳё, епё тӳрса йултӳм.

Тулли пуплевёп калавё йаланах сӳпатланакан ёсхёл пулмалла. Савӳн пек ёсхёллё калавсӳр пуплев тулли пулма пултараймасӳ.

5 §. Хуҫапа калав майлашни.

Аӳа макӳраӳ.

Вӳл илӳё.

Епё кайрӳм.

Есё куратӳн.

Аӳасем макӳрасӳё.

Вёсем илесӳё.

Епёр кайрӳмӳр.

Есёр куратӳр.

Сак тёслёхсенӳен акӳ мён курӳнаӳ:

1. Хуҫапа калав йалан пёр хисепре пуласӳё: йе иккёшё те пёреллё хисепре, йе икёшё те нумайлӳ хисепре.

2. Сӳпатлӳ йаг вырӳнӳисем ёсхёлён сӳпат сыпӳкёсемпе майлашасӳё. Хуҫа пулакан вёсленекен сӳмахсем ёсхёлсен виҫсёмёш сӳпатне ыйтасӳё.

6 §. Пуплев ӳёленёсем.

Пуплев тӳвакан сӳмахсене пуплев ӳёленёсем теҫсё. Тимёр тылӳ тесенех, сехри хӳпаӳ инкесен. Сак пуплевре ултӳ ӳёлен. Ыран ирех тӳр: тырӳ вырма каймалла. Ку пуплевре те ултӳ ӳёлен.

Ёнер аӳасем вӳрмана сӳрлана кайрёс.

Аӳасем вӳрмана сӳрлана кайрёс.

Аӳасем сӳрлана кайрёс.

Аӳасем кайрёс.

Хуҫапа калава *аслӳ тӳёленсем* теҫсё, мёншён тесен, вёсем сёр пуплев пулма пултараймасӳ. Ытти ӳёленсене *кёсён тӳёленсем* теҫсё. Вёсем пуплевре пулма пултараҫсё, анӳах пуплев вёсемсёр те пулма пултарай.

7 §. Пуплеври ѓёленсен хушши.

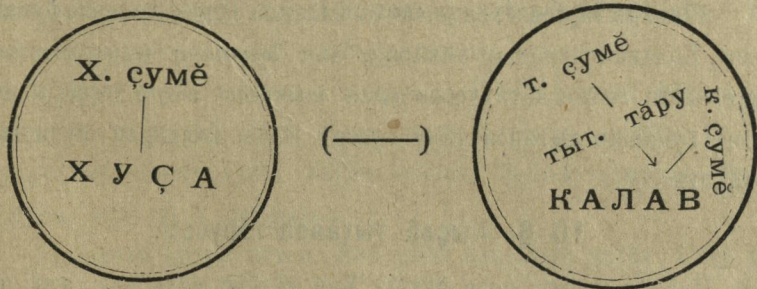
Пуплев илер: Кӓвак кашкӓрсем ёнер лери вӓрмантан кал-
лех курӓнѓѓ.

Халё ѓак пуплев ѓёленёсем хушшине пӓхар.

Аслӓ ѓёленсем—хуҫапа калав хушши ҫинѓен каланӓѓѓѓ: вё-
сем пёр пёринпе хисеп йенѓен, сӓлат йенѓен килёштересѓѓ;
кунта та вёсем ҫавах. Кёҫён ѓёленсене илсен, вёсен ун пек килёшӓ ҫук
Вёсен хушши урӓхла. „Вӓрмантан“ ѓёлен калавпа пёрле; вӓл туху
вёҫлевлехёнѓе тӓни калавран—„курӓнѓѓѓ“ сӓмах кёлетки тытӓ-
мёвѓен килет. „Кӓвак“ ѓёлен хуҫапа пёрле—хуҫа сӓмё. „Лери“
ѓёлен тытӓнса тӓрупа пёрле—тытӓнса тӓру сӓмё. „Ёнер каллех“,
ѓёленсем калавпа пёрле—калав сӓмёсем.

Ҫапла вара кёҫён ѓёленсем: тытӓнса тӓрусем, тата сӓмсем:
хуҫа сӓмёсем, тытӓнса тӓру сӓмёсем, калав сӓмёсем пулаҫҫё.

Гӓваш пуплевён ҫхемине вара ҫапла тума пулаӓ:



8 §. Тытӓнса тӓру.

Ҫынсем ыраша тухрёҫ.

Епёр ёнер ыраш выртӓмӓр.

Тырӓ вырма ыраҫиран пуҫлаҫҫё.

Ҫара ыраша пурӓнаймӓн.

Пёр пӓт ырашшӓн тӓватӓ пӓт паранкӓ параҫҫё.

Патва харкам вёслевлѣхѣнѣн пуѣне, кунта епѣр „ыраш“ тѣпѣнѣн пулвѣ сѣмахсене тѣрлѣ вёслевлѣхре куратпѣр. Кунта вёсем пур те кѣѣн тѣленсем.

„Тухрѣѣ“ сѣмах аѣта тухнине кѣтартма прѣксѣрех нару вёслевлѣхне ыятаѣ. „Выртѣмѣр“ сѣмах мѣн вырнине кѣтартма айѣплав вёслевлѣхне ыятаѣ. Тата ыттисем те ѣавѣн пекех леш, ѣе тепѣр вёслевлѣхе ыятаѣѣѣ. ѣавѣн парши урлѣ вёслевлѣхсенѣе пулакан кѣѣн тѣленсене тытѣнса—тѣру тѣленсем, ѣе тѣрех тытѣнса тѣрусем теѣѣѣ,*) мѣншѣн тесен, вёсем ѣав, ѣе леш вёслевлѣхре пулни тытса тѣракан сѣмахсенѣн килет. Ку тѣслѣхсенѣе „тухрѣѣ, хытса кайнѣ, пуѣлаѣѣѣ, пурѣнаймѣн“ сѣмахсем тытса тѣраканнисем; «ыраша, ыраш, ырашран, ырашпа, паранкѣ» сѣмахсем тытѣнса тѣраканнисем**).

9 §. Йунашар тытѣнса тѣру.

Епѣ пасартан ѣирѣм пуса икѣ тетраѣ илтѣм. Атте ѣнер пѣр купсана тырѣ сутрѣ. Петѣр Ивана симѣс хуплашкаллѣ кѣнеке паѣѣ.

Айѣплав вёслевлѣхѣнѣн сѣмах йаланпа пѣрех калавпа йунашар пулаѣ. Калавпа йунашар тѣнѣран, ѣна *йунашар тытѣнса тѣру* теѣѣѣ; ытти тытѣнса тѣрусене *урлѣ тытѣнса тѣру* теѣѣѣ; мѣншѣн тесен, йунашар тытѣнса тѣру пулсан вёсем калавран йунашарри урлѣ пулаѣѣѣ.

10 §. Хыѣлѣ тытѣнса тѣрусем.

Пухлѣх *тѣрѣх* шыв йухаѣ. Хѣй кѣтѣвѣ *патѣнтѣе* аѣа шѣхлиѣѣ калаѣ. Епѣр *ѣул ѣине* тухрѣмѣр. Кѣтѣ *хыѣѣн* урампа хура тусан хѣпараѣ. *ѣул урлѣ* вѣрен выртаѣ.

Пат хыѣѣсем пулсан, тытѣнса тѣрусем хыѣлѣ пулаѣѣѣ.

11 §. Мѣнле сѣмахсем тытѣнса тѣру пулаѣѣѣ.

Тул ѣутѣлвѣ вѣхѣтра кайѣк *ѣсе* тытѣнаѣ. Мана *симѣссине* пар. Вѣренессинѣн ан хѣра. *Паракантан* ил.

*) Харкам вёслевлѣхѣнѣн сѣмах тытѣнса—тѣру хисение кѣмест.

а) Тытәнса тәрүсем йапала йаҗәсем, тата йапала йаҗә вырәнне пулма пултаракан паллә йаҗәсем, пайташсем пулаҗҗә.

у) Тытәнса тәрүсем—иккәмеш вырәнти йапала йаҗәсем; пәрәмеш вырәнти йапала йаҗәсем—хуҗасем.

12 §. Хуҗа җүмәпе тытәнса тәрү җүмәсем.

Хура пир *шурә* пиртен хакләрах. Хура лаша җилхине *йәс* турапа тураҗҗә. *Сүлә* вәлак патәнҗе *ватә* йәмра йешәрет. *Килти* тавар пасартинҗен җирәп. *Ирхи* еҗ әнса пыраҗ. Көркури *виҗә* пәт йәтаймасҗ. Вәл *виҗәсмәш* парттәра лараҗ.

„Хура, шурә, йәс, сүллә, ватә, килти, ирхи, виҗә, виҗәсмәш“ сәмахсем кәҗән җәленсем. Вәсем йапаланән паллине (хура), вырәнне (килти), вәхәтне (ирхи), хисепне (виҗә), йәркине (виҗәсмәш), тата ыттигене те пәлтерезҗә, хәйсен хыҗәнҗи сәмах җүмәсем пулаҗҗә.

13 §. Мәнле сәмахсем йапала җүмәсем пулаҗҗә*).

Кавак пәләт җәре сүлтән карса тәраҗ. Пәҗәк *нитти* җәпата тәваҗ. *Пиҗи-пиҗми* җырлашән җәрес җакса ан тухәр. Вәсем виҗәсмәш суртра пурнаҗҗә. Хирти тырәсене пұстарса пәтертәмәр.—Кунта йапала җүмәсем паллә йаҗәсем, сүмсем пулаҗҗә.

Букуи сұлпа сүреме йән тәраҗ. *Тимәр* йапала йәвәс йапаларан хаклә тәраҗ. Епә *Иван* пиҗи патәнҗе лартәм. Икә пәт ыраша *виҗә* тенке сүтса йатәм.—Кунта йапала җүмәсем—йапала йаҗәсем, тата шут сүмәсем.

Лашанән апаҗә пәтнә. Епә уән кәнекине илтәм. Епәр әнер хир мулкаҗи куртәмәр.—Кунта йапала җүмә—харкам вәҗләвләхәнҗи сәмах: тулли кәлеткелли те, тулли мар кәлеткелли те.

Ғапла вара акә мән курәнаҗ: йапала җүмәсем—паллә йаҗәсем, пайташсем, сүм йаҗәсем, тата хәш хәш йапала йаҗәсем пулаҗҗә.

Хуҗиса калани. Пәр йәнҗән пәхсан, харкам вәҗләвләхәнҗи сәмах тытәнса тәрү тухаҗ, мәншән төсен, уән кәлетки хәй хыҗән-

*) Хуҗа җүмәпе тытәнса тәрү җүмә кәскәнән йапала җүмә тетпәр.

џи сѣмахран килет. Анџах ытти йенџен пѣхсан, вѣл хуџа, йе тытѣнса тѣру сѣмѣ. Вѣл акѣ мѣншѣн апла тухаџ:

а) Тытѣнса тѣрусен кѣлетки калавран килет, харкам вѣслевлѣхѣнџи сѣмах кѣлетки хуџаран, йе тытѣнса тѣруран килет.

у) Йѣапала сѣмѣсем хуџапа, тата тытѣнса тѣрупа пѣрле; харкам вѣслевлѣхѣнџи сѣмах та џавѣн пек.

ы) Йѣапала сѣмѣ— пуринџен ытла паллѣ йѣџѣ. Вѣл пуплевре калав сѣмѣ те пулма пултараџ: Хѣветѣр *лайѣхѣн* калаџаџ. џавѣн пекех харкам вѣслевлѣхѣнџе сѣмах та калав сѣмѣ пулма пултараџ. Лукка *кашкѣрѣн* пѣхаџ.

ѣ) Йѣапала сѣмѣсен пуплевре вѣслевлѣх сыпѣкѣ сук. џавѣн пек харкам вѣслевлѣхѣнџи сѣмахѣн та нумайѣшѣн вѣслевлѣх сыпѣкѣ пулмасџ: Лаша апаџѣ пѣтнѣ. Вѣрман хуралџи килџѣ.

е) Нумай вѣренџѣсем каланѣ тѣрѣх, халѣ таса паллѣ йѣџѣсем ѣлѣк таса йѣапала йѣџѣсемех пулнѣ. Пурѣна киле вѣсем хулен хѣйсен ирѣклѣхне сџухата пуџланѣ, ытти йѣапала йѣџѣсем умѣнџе кѣна тѣл пула пуџланѣ. Ытти йѣапала йѣџѣ умѣнџе тѣрсан, вѣсем малтан харкам вѣслевлѣхѣнџе пулнѣ, кайран харкам вѣслевлѣх сыпѣкне сџухатнѣ, йулашкынџен таса паллѣ йѣџѣсемех пулса кайнѣ. Ёџанахах вѣл џапла пулнине џѣваш џѣлхинџе таса йѣапала йѣџѣсемпе таса паллѣ йѣџѣсем хушшинџе тѣракан сѣмахсем лайѣх кѣтартса парѣџѣ*).

џапла пулсассѣн, харкам вѣслевлѣхѣнџи сѣмах пуплевре халѣџѣн те хѣйѣн авалхи кѣлеткине сџухатман йѣапала сѣмѣ пулаџ.

џапла шухѣшласан, кѣлетге палисем йенџен пѣхсан та, харкам вѣслевлѣхѣнџи сѣмах йѣапала сѣмѣ тухаџ.

14 §. Калав сѣмѣсем.

Пирѣн атте *ир ирех* тѣраџ. *џавѣнтан кайран* епѣр аван пурѣна пуџларѣмѣр. Манѣн *халтѣн* куџ пѣсѣлман-џѣѣ. *Куллен ирех* џавѣнта Сетнер Нарспийе кѣгет. Кѣвакал апат *нит нумай* сийет-

*) Т. Хѣветѣрѣ. Ёџаваш џѣлхийѣн крамматтикѣ. 137 §, 4.

Аҗа *лашалла* выҗаҗ. Сарамас сын нўре *тасах* зисет. *Сасартык* йаҗтасем вёрсе йаҗёс. Митри *тёрса* сыраҗ. Йакусем *кула кула* сийеёсё.

Кунта сырнә пек ўкөрнө сәмахсем ёсхөл сүмөсем. Пуплевре вёсем калавпа пёрле пуласёё, анҗах унран тытанса тәмасёё, унпа пёрле кәна пуласёё.

Хуриса калани: Җас-җасах сак сүмсем калавпа пёрле мар, ытти җеленсемпе пёрле пулма та пултараёё (17-§).

Епёр кәна килтёмөр. Хытә кашкаракан җас җасах сийеле тухаҗ. Җас сыракан нумай сыраҗ.

Кунта сав йышши сүмсемех хуҗапа пёрле. Хуҗапа пёрле пулакан сүм тытанса тәрупа пёрле пулма та пултараҗ.

Пире кәна курҗёс. Хытә кашкаракан саси сётмө. Җас сыракана ёс нумайрах пар.

Иккёмөш хуриса калу: Йапала сүмөсем йапала паллине, ыраңне, вәхәтне, хисепне пёлтересёё. Калав сүмөсем, калав паллине, ыраңне, вәхәтне, хисепне, тата ытисене те пёлтересёё:

Сәмәр хытә сәваҗ. Аҗасем таста сўресёё. Ун җухне тин сивё пулнә. Вәл әна пусран икё хут шаккарё.

15 §. Суппинсем йапала йаҗёсем ыраңне пулни.

Җаваш җөлхинҗи суппинсем авалхи кәтартусәр тайамран пулнә. Ытти төрөк җөлхинҗе кәтартусәр тайам аплипех йулнә. Вәл йапала йаҗё пекех вёсленет. Җаваш җөлхинҗе суппинсем вёсленесёё. Сапах җаваш җөлхинҗе ёлөк кәтартусәр тайам пулнипе, вәл вёсләленнини епёр пёлме пултаратпәр. Пўлмек йе пўлме, пёрмек йе пёрме, җўклеме, кәсма, пусма, ёсме-сүме (еда-питье) сәмахсене илер. Вёсем „пёр, пўм, җўкле, пус, кәс, ёс, си“ сәмахсенҗен пулакан кәтартусәр тайам, йе суппин. Халё вёсем ёнтё пирённён таса йапала йаҗёсемех.

Ытти төпсенҗен пуля сүппинсем йапала йаҗесем пулмасҗе, анҗах вёсем пулевре йапала йаҗесем выранные пулса хуса та, тытанса тәру та пулма пултарасҗе.

Канма пулмарё. Вилме патне ситрёмёр. Иван сырма пелет.

16 §. Умлă калавсем.

4-ш §-ра епёр калав икё сәмахлă пулма пултарнине куртăмър. Пулăшу ёсхелё пулсап, калав та ив сәмахлă пулаҗ. Шывра ку хай мёлкине курах кайрё. Есё тутарла та йара паратан. Вайам йалтах пётсе ситрё.

Кун пек калавсенҗен пуҗне, тата урахла калавсем *умлă калавсем* пур:

а) Епё вәрмана *кайна пулаттам та*, лаша сукки пәҗларё. Ку ёсе епёр *тунă пулат* вара.

Кунта ахаҗ ёсхел хысҗан пулăшу ёсхелё—„пуд“ сәмах хушанаҗ. Вал хаватлă ёсхелех мар, пәҗҗен калав пулма пултараймасҗ.

у) Иван *уни пултъё*, епё *йатти пултăм*. Ку каллех *кётъёсё пулат*. Вăл *пуслăх пулат*.

Кунта *пул* умён йапала йаҗесем тарасҗе.

ы) Ёнер җанталăк *аван пултъё*. Сурăм пуҗе *сансутă пултăм*. Вăл килте *сук пулат*. Аҗу тен *кăмăллă та пулё-ха*.

Кунта *пул* умён паллă йаҗесем хутшăнасҗе.

я) *Пуртъё* увян каҗака, икё сурах, пёр путек. Пирён вагар *нит уса.тъё*. Вăл ёлэк *пур-тъё*. Хай тем те *тăвётъё*. Ғав вәрмана кёнё җын пирён җаваш *Сетнер-тъё*.

Кёсенҗи калав—сителёксёр ёсхел—*тъё*, тата ун умёнҗи сәмах

17 §. Пулевле җёленсем.

Аҗасем вәрмана сырлана кайасҗе.

Аҗасем вәрмана сырлана кайресҗ.

Аҗасем вәрмана сырлана кайна.

Аҗасем вәрмана сырлана кайса-җрё.

Аҗасем вәрмана сырлана кайна-тубь.

Аҗасем вәрмана сырлана кайни.

Аҗасем вәрмана сырлана кайёс.

Аҗасем вәрмана сырлана кайасси.

Пирён ёне хёрли.

Пирён ёне иккё.

Пирён ёне хёрли.

Пирён ёне икки.

Кунта епёр төрлө пуллевсен сунне уйарса илнине катартакан
виссёмеш сапатан сыпакне—И сасса хушса пуллевле самахсем тават-
нар.

Пуллевре вөсем пуллевле дөленсем пулса хуса та, тытанса тару
та пулма пултарассё:

Аҗасем вәрмана сырлана кайни пит усалла пулҗё. Пирён ёне
хёрли никама та сийен тумасй. Пирён ёне хёрлийё сана мене
кирлө пулҗё? Сынсем пирён ёне хёрли сивҗен калаҗассё. Епёр
аҗасем вәрмана сырлана кайнине куртамар. Аҗасем вәрманта сыр-
ла татнинҗен (татваран, татасран) мөн харасси пур.

Хаш төлсенҗе И саса пулмасй, тухса ўкет пулмалла. Муска-
ва лекешён пулө. Есё Мускава лекессе ан ёмётлен. Хёвел анай. Хё-
вел анаспа киле ситрёмёр. Ута сулма йавар. Ута сулма йавартан
ан хара. Епё килтен тухрам. Епё килтен тухнаранпа вуня сул
иртрё.

Пуллевле дөленре самах йёрки улшанма пултарай: Пирён
йысна икё сул мунҗа кёмен. Пирён йысна хуцхура, икё сул мун-
җа кёментен. Такам укса хисеплесе ларай. Сөнсул каскине такам
укса хисеплесе ларнине курви—пуйасса. (Кунта миёе пуллевлө
дөлен?). Ыран шамат кун. Ыран шамат кунни маншан питех
мар.

II.

Иван пулă тытаҫ.	{ Иван тытакан пулă. Пулă тытакан Иван.
------------------	--

Иван пулă тытвă	{ Иван тытнă пулă Пулă тытнă Иван.
Иван пулă тытрĕ	
Иван пулă тытвă-тĕрĕ	
Иван пулă тытса-тĕрĕ.	

Иван пулă тытĕ	{ Иван тытас пулă. Пулă тытас Иван.
----------------	--

Усламҫă хулана кайнă.

Хулана кайнă усламҫă.

Усламҫă кайнă хула.

Аҫасем вӑрманна ҫырлана кайнă.

Вӑрманна ҫырлана кайнă аҫасем.

Аҫасем ҫырлана кайнă вӑрман.

Ҫынсем аҫасем вӑрманна ҫырлана кайнинне курнă.

Аҫасем вӑрманна ҫырлана кайнинне курнă ҫынсем.

Ҫынсем курнă вӑрманна ҫырлана кайнакан аҫасем.

Кунти пуплевре тӗленсем сӑмахсене улӑштарса лартнӑран пулаҫҫӗ. Вӗсем хуҫасем те, тытӑнса тӑрусем те пулаҫҫӗ. Йулашки сӑмах умӗнҫисем, тата йапала ҫумӗсем пулаҫҫӗ.

III.

Аҫасем вӑрманна ҫырлана кайаҫҫӗ.

Аҫасем вӑрманна ҫырлана кайнă.

Аҫасем вӑрманна ҫырлана кайӗҫ.

Аҫасем вӑрманна ҫырлана кайакан.

”	”	”	кайвӑ.	вӑхӑт, вӑрӑн, ҫул.
”	”	”	кайас.	
”	”	”	каймалли.	

Аҗасем вәрмана җырлана кайакан җул пәсәлнә. Аҗасем... кайас җул җинҗе кашкәр тәнә. Аҗасем... кайнә вәхәтра җумәр пулнә. Аҗасем... кайнә пирки киле никам та йулман. Аҗасем... кайас умән җумәр җунә. Аҗасем... кайас ырыәнне шыва кәме кайнә. Кунти пуплевре җәленсем — пуплевле йапала җумәсем.

IV.

Аҗасем җырлана кайнә җух вәйлә җумәр җунә.
Аҗасем җырлана кайнә җухлө есә җәпата та туман.
Аҗасем җырлана кайнә җемән кайарах панә.
Аҗасем җырлана кайнә пек хәтланнә.
Аҗасем җырлана кайнә җинҗен шыва кәрсе тухнә.
Аҗасем җырлана каймасерен пиләкшер кәрепенке җырла тупнә.
Аҗасем җырлана кайсассән җухалса кайнә.
Аҗасем җырлана кайма пәрне хатәрленә.
Аҗасем җырлана кайса апатсәр тәрса йулнә.

Уйкасем тырә ырыса пәтернә.
Аҗасем вәрмантан җырла татса килнә.
Аҗасем вәрмана җырла татма кайнә.

Кунта пуплевле җәленсем калав җумәсем пулаҗҗә.

Пуплевле җәленсене тимлерех пәхсан, тата акә мән кураппәр.
а) Пуплевне пуплевле җәленән те хуҗи пәр сәмахах пулсан,
Әна пәтәм пуплевре пәре кәна калаҗҗә.

Аҗасем җырлана кайма пәрне хатәрленә.
Аҗасем җырлана кайса апатсәр тәрса йулнә.
Аҗасем җырлана кайнә җинҗен шыва кәрсе тухнә.

Ку пуплевсенҗе пёр хуҗа кәна. Апла пулсан, пуплевле җәлен
вырәнне улаштарма пултараҗ: Сырлана кайма аҗасем пёрне ха-
тёрленё; тата ытгисем те.

Пуплевпе пуплевле җәленән хуҗи иккё пулсасәян, пётём пуп-
левре вёсем иккёшё те пуласҗё: Аҗасем сырлана кайнә җух, су-
мәр сунә. Аҗасем сырлана кайсасәян, епёр ыртса кантәмәр

у) Пуплевпе пуплевле җәленән калавё пёр сәмах пулсан, пё-
тём пуплевре пёри тухса үкме пултараҗ: Аҗасем кашкәр уланә
пек уланә—аҗасем кашкәр пек уланә. (Суркуннехи җезек илемлө,
—Сарә хёр суркуннехи җезек пек илемлө. („Сарә хёр суркуннехи
җезек илемлө пек илемлө“ ырәнне).

ы) Пуплевле җәлен нумайәшё калав пулма пултараҗ: Ку—
аҗасем сырлана кайни пулнә вара. Мартән саккәрмәш күнө—пё-
тём тёнҗери ёслесе пурәвакан хёрарәмсен прёкпе танләх уйавё.
Кәвакал пит нумай сийекен кайк.

ә) ырәс җәлхинҗе пуплевле җәленсем ырәнне нумайәшёнҗе
сум—пуплевлсем пуласҗё:

Вәрмана сырлана кайнә аҗасем таврәнҗёс—Дети, которые
пошли в лес за ягодами, возвратились. Аҗасем вәрмана кайнә
пирки, киле викам та йулман.—По причине того, что дети пошли
в лес, дома никого не осталось. Аҗасем сырлана кайсан, сәмәр
сунә—когда дети пошли в лес, был дождь. (Сырлана кайма аҗасем
пёрне хатёрленё—чтобы идти за ягодами, дети приготовили кузовья.

Хушса кала ни: Аҗасем сырлана кайитҗен... каймассе-
рен... кайнәсемён.. кайсасәян... пек сәмах майлашёвне епёр пуп-
лев теме пултараймастпәр, мёншён тесен, унта калав—сәпатлана-
кан ёсхёл сук, тата инттонатси пёрелөхё те сук (Савәнпа савән
пек сәмах майлашёвёсем нийепле пуплев те пулмасҗё, вёсем пуп-
левле җәленсем кәна.

18 §. Килёшүллё сүмсем.

Вёсем, тәваттәнкерсем, вёлерсе те пәрахёс сынна.
Вал, ухмах, тем те тәвё. Ана ухмаха, тем те тәвёс. Вёсене,

ухмахсене, улталарымър. Ана, сул кайаканскере, хана-кине кӱтартса йанӱ. Вӱсенӱен пӱри, хӱрах кушли, ытла та кутан пулнӱ. Пире, лашасӱрсене, ака-суха тӱвасси пит хагла ӱкет.

Кунта „тӱваттанскерсем, ухмах, ухмаха, ухмахсене, сул кайаканскере, хӱрах кушли, лашасӱрсене,“ сӱмахсем хӱйсен умӱнӱи сӱмахпа пӱрле унан пӱлтерӱшне уйӱарах тӱрасӱӱ, тата унпа вӱӱлевлӱх, хисеп йенӱен килӱштересӱӱ. Савӱнна вӱсене килӱш ӱллӱ сӱм тесӱӱ.

Килӱш ӱллӱ сӱмсем хуҫасем, тытанса тӱрусем хыҫӱан анӱах мар, калав сӱмӱсем хыҫӱан та пулма пултараӱӱ: кунта та вӱсем хӱйсем умӱнӱи сӱмах пӱлтерӱшне уҫарах параӱӱ, унпа пӱр йышши пӱлтерӱллӱ пуласӱӱ: Епӱ пӱре, пилӱк султа ӱухне, кӱмака сӱнӱен ӱкрӱм. Вӱсем вӱртӱн, никам сисейми, тухса кайнӱ. Вӱл сӱр сӱнӱе нумай, сӱр сул ытла, пурӱннӱ.

19 §. Пуллев сӱмӱсем.

Ватӱлнӱ еске есӱ, а с а т т е! Сук, сиртен ӱеие пулайман. Ах, сӱлӱхлӱ ӱунӱама аста кайса хурам-ши! Тухман сӱн тухсан тӱман тухай, тет.

„Асатте, сук, ах, тет“ сӱмахсем пуллеври пӱр сӱмаха та пӱхӱнмаӱӱ, хӱйсен ирӱккӱн тӱрасӱӱ. Савӱн пек хӱйсен ирӱккӱн тӱракан сӱмахсене тӱватта уйӱрма пулай: ӱенӱсем, ӱӱвӱсем, пурпа сук йышши сӱмахсем, тата кӱрселарусем.

а) *ӱенӱсем*: Ей хӱта, тулӱӱ-и кӱмӱлӱр? Сӱм сӱм вӱрман, сӱм вӱрман, мӱншӱн хытӱ шавлатӱн? Асту, Нарспи, йӱвенӱ ман алӱра малашне! Ес ӱӱнтӱн те, тӱван, епӱ ӱӱнмерӱм: сӱленсе марске, вӱтанса.

б) *ӱӱвӱсем*: Ну, аҫам, пӱтрӱ пирӱн пурӱнӱс! Йе-йе, усал, ытлашшин ан кар ӱвтӱ сӱварна! Айуй, мӱн пулӱх сире!

в) *Пурпа сук йышши сӱмахсем*. Сук, кашкӱр, мана есӱ апла ыра сунса ӱӱнместӱн. Пур, анӱах килӱӱ, апат сисе ларай.

Айук. пымастӓп. Ара, манӓн йулашки укѣана та илетӓн-ѣске есе!
Ийӓа, вӓл ӗӓнахах хытӓ ѣслет.

Пурпа сук йышши сӓмахсем пурпа сукьине, килӓшнине килӓшменвине пӓлтерецӓ.

җ) *Кӓрселарусем*. Калӓпӓр, манӓн сӓр тенкӓ укѣа пур. Сӓмахран, унӓн иилӓк лаша пултӓр. Епӓ лаши пулап тийӓ, есе сын пул тийӓ. Йӓре йӓре ѣслекен кула кула сийет, тет. Вӓл килнӓ-и тен. Ӓӓнах та, вӓл хитре сыраӓ. Сӓрекен сын, паллӓ, пӓре кайсан, тацта та ситсе килет.

20 §. Пӓрлешнӓ пуплевсем.

Мулкаѣа сынсем те, йӓтӓсем те, кашкӓрсем те, сӓхансем те тытацӓ. Сынсем хӓйсем валли суртсем, хуласем, ӗукунсулсем тӓвацӓ. Вашили ӗавашла, вырӓсла, тутарла каласаӓ. Выртмара аӗасем йурлацӓ, выѣацӓ, ташлацӓ. Тӓс шурӓ, хура, хӓрлӓ, симӓс, кӓвак пулаӓ.

Кунта пурӓ иилӓк пуплев. Малтанхи пуплевре тӓватӓ хуца. Иккӓмӓш пуплевре вицӓ йунашар тытӓнса тӓру. Вицӓмӓшпӓнӗ вицӓ пӓр ыйтуллӓ калав сумӓ. Тӓваттӓмӓшпӓнӗ вицӓ калав. Иилӓкӓмӓшпӓнӗ иилӓк калав.

Пӓр пӓр пуплевре пӓр йышши ӗӓлен темице пулсан, тата вӓсем пӓр ыйтуллӓ пулсан, ун пек пуплеве *пӓрлешнӓ пуплев* тесӓ. Пӓрлешнӓ тенӓ сӓмах кунта акӓ мӓнле тухса кайнӓ тесе шухӓшлама пулаӓ.

Сӓмахран, вицӓ пуплев илер: хут шурӓ пулаӓ, хут сарӓ пулаӓ. Хут симӓс пулаӓ. Сав вицӓ пуплевре пуринӓн те пӓр хуца. Йунашарах вӓсене апла калама еккономи йенӗн усӓллӓ мар. Савӓнпа вара ун пек ӗухне вицӓ пуплев вырӓнне пӓр пуплев кӓна калацӓ: хут шурӓ, сарӓ, симӓс пулаӓ, тесе. Ку вара пӓрлешнӓ пуплев пулаӓ.

21 §. Йышлӓ пуплев.

Шӓнкӓр-шӓнкӓр шыв йухаӓ, шӓнкӓрӗ ӗӓппи шыв ѣсет. Ӓӓреӗрен пыра пӓхатӓп; пӓртре пӓр карӗӓк кӓна лараӓ. Пуш уйӓ-

хән вѣсѣнѣ хѣвел пӕхрѣ ашӕтса, Силпи җаваш йалѣнѣ йур ирѣлѣ
васкаса. Хѣвел анса пытанаӕ, Силпи йалѣ лӕпланаӕ. Иртрѣ сѣмѣк,
иртрѣ туй, иртрѣ туйри савӕнӕс.

Кунта пурѣ пилѣк пуплев. Малтанхи тӕватӕ пуплевре икшер
пуплев, йулашки пуплевре висѣ пуплев. Кашни пуплевѣн хӕйѣн ху-
си, хӕйѣн калавѣ пур.

Пѣр мӕн пуплевре темиҗе пуплев пулсассӕн, ун пек пуплеве
йышлӕ пуплев теҗсѣ. Йышлӕ пуплевре ахаӕ пуплев иккѣ те, ви-
сѣ те, тата ыгла та пулма пултараӕ.

Йышлӕ пуплев җавах пѣр пуплев, мѣншѣн тесен, унта интто-
натси пѣрелѣхѣ пѣре.

1. Халѣ каланӕ йышлӕ пуплевсенѣ ахаӕ пуплевсем пѣр пѣрин-
пе тӕрех йунашарланӕ.

2. Хӕш йышлӕ пуплевре ахаӕ пуплевсем хушшине пѣтѣсте-
рӕсем кѣрсе лараҗсѣ: Епѣ мӕнтӕрланап та, есѣ вара мана сийен.
Салтак кукша пуҗа кӕкшӕмпа җапаӕ те, кукша пуҗѣ саланаӕ ка-
йаӕ. Пирѣн йысна авяни аван җын та, анҗах ыгла та җемҗе кӕ-
мӕллӕ. Сан патна сыру сырас теттѣм те, анҗах вӕхӕт пулмарѣ.

3. Хӕш йышлӕ пуплев аӕӕ мѣнле пулаӕ: пуплевле җӕлен вы-
рӕнне пуплевѣ хӕй пулаӕ, анҗах вӕл хӕй (локки йенҗен, крамма-
тик йенҗен мар) ирѣклѣ җӕлен пулаймасӕ, тѣп пуплевин пѣр пѣр
җӕленне парӕнса тӕраӕ. Ғавӕн пек пуплеве *сум—пуплев* теҗсѣ.

Вӕрттӕн куҗ хѣсекем усал
шухӕш тытаӕ.

Ӕне дуррин сѣт те пур.

Хѣлле Атӕлӕн сач пулакан
йенѣ тырӕ аван пулаӕ, теҗсѣ.

Пыл касмӕкѣ сӕмѣнѣ шӕна-
тараккан кускаланӕ пек, ман
тавра (йатне кала) кускалатӕр.

Вѣри сӕ сӕмѣнѣ пӕр ирѣлес
сук җухне, җак суртран пӕсташ
тухтӕр.

Кам вӕрттӕн куҗ хѣсет, җав
усал шухӕш тытаӕ.

Камӕн ӕне пур, унӕн сѣт те
пур.

Хѣлле Атӕлӕн хӕш йенѣ сан
пулаӕ, җав йенѣ тырӕ аван пу-
лаӕ, теҗсѣ.

Йепле пыл касмӕкѣ сӕмѣнѣ
шӕна-тараккан кускалаӕ, җавӕн пек
(йатне кала) тавра кускалатӕр.

Вѣри сӕ сӕмѣнѣ хӕсан пӕр
ирѣлмѣ, җавӕн җухне җак суртран
пӕсташ тухтӕр.

Кунта сүм пуплев малтанхи төслөхре төп пуплевин хушине пәхәнса тәраї; иккәмеш төслөхре тытәнса тәрәва пәхәнса тәрәва, таваттәмешәнҗе калав сүмне, пиллөкмөшәнҗе вәхәт-сүма пахәнса тәраї.

Йышлă пуплевре пәр пуплевѐ локик төлөшәнҗен тепәр пуплевѐ пәхәнса тәрасси җаваш җөлхине вырăс җөлхинҗен кушнă пулмалла. Таса җаваш җөлхинҗе йышлă пуплевре сүм—пуплев сук.

Халѐ асәннă пуплевсене „йышлă“ пуплев тесе, епәр услови туса—пуплев пулавне пәхса кәна калатиәр; җәннине каласан, вāl пәр пуплев кәна, мөйшән тесен, унән инттонати перелөхѐ пәр кәна, сырасса савәнпа әна пәр пәнҗă туса кәна сырәтвәр. „Йышлă“ пуплеве кәнѐ ахаҗ пуплев—пуплев мар, пәр сәмах майлашәвѐ кәна, мөйшән тесен, сав „йышлă“ пуплевре җухне, унән инттонати перелөхѐ сук.

22 §. Йут сәмахлă пуплевсем.

Суккәр суралнă сын куслă сынна каланă: Сѐт мән төслѐ вāl? тенѐ. Кусли калаї: Сѐт шурă, хут пек шапшурă, тет.

Кунти сәмахсене икѐ пайа уйәрма пулаї: „Суккәр суралнă сын куслă сынна каланă,“ „Кусли калаї,“ тата „тенѐ“ сәмахсене автор хай калаї. Вѐсене *авттәр сәмахѐ* теҗсѐ.

„Сѐт мән төслѐ вāl,“ „сѐт шурă, хут пек шапшурă“ сәмахсем автор сәмахсем мар, авттәр вѐсене ыттисенҗен илти пек сыраї. Вѐсене *йут сәмахсем* теҗсѐ.

Күнѐ төслөхсенҗе „каланă, калаї“ сәмахсем йут сәмах умәнҗе тәрәсѐ. Вѐсем хысалта тәма та, тухса үкме те пултараҗсѐ. Хысалта тәрассән „тенѐ, тет, терѐ, теҗсѐ“ вырәнне „тесе“ те пулаї.

Суккәр суралнă сын куслă сынна: Сѐт мән төслѐ вāl? тенѐ. Кусли: Сѐт шурă, хут пек шапшурă, тенѐ.

Кунта „каланă, калаї“ сәмах тухса үкет.

Суккәр суралнă сын куслă сынна: Сѐт мән төслѐ вāl? тесе каланă. Кунта „каланă“ сәмах хысала кусса лараї.

Йут сәмах пулма җәлхере пур пулев те пултарай: тулли пулев те, тулли марри те, хәш җухне темисе пулев те, пәтәм стаһа та йут сәмах пулаһ.

23 §. Сәмахсем йунашарланни.

Пирән пуртә.	Лаша патне.
Сармантейән җәххи.	Ана синҗен.
Аҗасен сасси.	Вәрман умәнҗе.
Лаша апаҗе.	Йала хиреҗ.
Сурәх сәме.	Карта урлә.
Симес курәк.	Икә пәт.
Хура лаша.	Виҗем сүл.
Кайас сүл.	Вуннәмеш вырән.
Вуланә кенеке.	Сирәммеш кун.
Хөветөр пиҗи.	Сирәммеш пәт.
Лайәх сьрнә.	Ыраш сутма.
Хайаррән кашкәрнә.	Кенеке илме.
Пәтәмпех ывәтса йанә.	Киле кайсан.
Нумай сийет.	Тыра сугса.
Хәсан пулаһ.	Пасара кайиҗҗен.
Лаша сийет.	Сьрма йухаһ.
Тыра үсет.	Ёне—хура.

Җаваш җәлхийән сәмах йунашарләхни тәп саккунё ак сәпла:
пәхәнан сәмах пәхәнтаракан сәмах умән пулаһ.

Сакән пирки:

- а) Харкам вәслевлөх хәйне тытса тәракан сәмах умән пулаһ.
- е) Хыҗсем вәсленекен сәмах хыҗсән пулаҗсё, мәншән тесен, сәмах леш, йе сав вәслевлөхре пулни хыҗсентҗен килет: хыҗсем тытса тәраканнисем.
- у) Паллә йаҗёсен, пайташсем, пәхәнса тәран йапала йаҗёсем. Сумсем хәйсене пәхәнтаракан сәмах умән тәраҗсё.
- ў) Ёсхөл сүмёсем (йаланах мар) ёсхөл умән пулаҗсё.
- и) Йапала йаҗёсем хәйсене тытса тәран ёсхөл умән, йе ёсхөлрен пуля ёсхөл сүмёсем умән тәраҗсё.

24 §. Љёленсен пулеври ырянё.

Самасен йунашарлах саккуёнёнён ёленсен пулеври ырянё килет. Тёслёхсем илер. (, 30-31 странитсарь картана пэхмалла).

Сав картана пэхассан, авя мён куранай:

а) Пулев пусламёшёнёнё хуса, пётмёшёнёнё калав пулай; вёсен умён вёсене пэханакан ёленсем пулащё.

е) Кёщён ёленсем пулсан, вёсем хусапа калав хушшинёнё пулащё: малтан, хуса хысшан, вэхят—ёлев пулай; унтан урля тытанса тарусем, вёсен умён вёсене пэханса тараканнисем (сумсем); унтан йунашар тытанса тарусем, вёсем умён вёсене пэханса тараканнисем, йулашкинёнёнё калав, умён, унсумёсем пулащё.

Сын хай калас тенине васкамасар, шухашласа лэппан калай пулсан, ёленсен пулеври ырянё сапла халё каланя пек пулай. Васканя фухне, хытах шухашласа каламан фухне, йе пёр пёр самаса ыттисенёнёнё уйарса каланя фухне, ёленсен йёрки урэхла лума та пулгарай. Сапах ун фухне те пэханса таракан ёлен (йанала сумё) хайне пэхантараканни умён тани улшанмасй. Тёслёхсем илер: Хура йытай вёрет. Петёр пулай тыгна.

Сав пулевсенёнё самасене сапла улштарса: «Ията хура вёрет», йе „Петёр тыгна пулай“ тесен, пирён шухаш пётёмпех анланмалла мар, йе пётёмпех урэхла пулса кайай.

Пёр пёр ёлене ыттисенёнёнё уйарагах иляё фухне, ёленсен йёрки улшанма пулгарай, терёмёр. Халё савна пэхар.

1. Ана пасарта куртам епё. Ара! манян йулашки саккарма та илесшён-ёске есё. Мёскер пулай ёнтё вал? Аста кайса кёфёс вара вёсем? Сапла пулфё вара пирён пуранас. Пёлетпёр епёр вёсене. Ытла та аван йурларёс пайан. Тёленсех кайрам епё йалти йурасёнёнёнё.

Кунта хуса шинёнё асархав сахал. Ун пек фухне хуса пулев вёсне кайса ларма пулгарай. Вайсар пусамля пулсан, тытанса тарусем те хысала кайса ларма пулгаращё.

2. Ҙав тәсләхсенҗенех акә мән курәнаҗ: ләппән каланә җух, хыҗалта, йе варринҗе тәракан җәленсем, уйрәм пусәмлә пулсан, мала тухса тәраҗҗә.

3. Атте ыран сугта хулана кайаҗ. Иван пиҗи лашине *кител* сугта йараҗ. Вәсем пасара варттан *ир ирех* тухса кайрәҗ. Пакура *енә* җапрәм, Ивана *Петәр* җапрә. Санра *мән вайе* пултәр. Хам сәмахран *хам* тәләнсе кайрәм. Вара вәл пурәнма *Канкасах* йулҗә.

Кунта акә мән куратпәр: ләппән каланә җух калавран инҗе тәракан җәленсем, уйрәм пусәмлә пулсан, калав умне пырса лараҗҗә.

4. Халә сәвәри җәленсен йәркине сәнар.

Тухрәм кайрәм сулпала,
Хура җәлен тәл пултәм.

Пуш уйахин вәҗәнҗе
Хәвел пәхрә ашәтса.

Хәвел анҗә хәрелсе
Хура вәрман хыҗнелле

Сулпала тухса кайрәм та,
Хура җәлен тәл пултәм.

Хәвел пуш уйах вәҗәнҗе
ашәтса пәхрә.

Хәвел хура вәрман
Хыҗнелле хәрелсе анҗә.

Сәвә пусәмәсем тәрәс җеретленсе пыма, рифмә тухма, сәвәсенҗе шухаш пусәмә пулмасан та, сәмахсем ыраңәсене улаштарма пултараҗҗә.

Тата тәсләхсем:

Вәсем әнер вәрмана җасах кайса килҗәҗ.

җасах вәсем әнер вәрмана кайса килҗәҗ.

Әнер вәрмана җасах вәсем кайса килҗәҗ, епир мар.

Вәсем вәрмана җасах әнер кайса килҗәҗ, пайан мар.

Вәсем әнер җасах вәрмана кайса килҗәҗ, хулана мар.

Хайхи тилә кайәкҗә умне лап пырса тухрә.

Лап пырса тухрә хайхи тилә кайәкҗә умне.

Хайхи тилә лап кайәкҗә умне пырса тухрә.

Лап кайәкҗә умне пырса тухрә хайхи тилә.

Лап кайәкҗә умне хайхи тилә пырса тухрә.

Кайәкҗә умне лап хайхи тилә пырса тухрә.

Ҷапла вара акъ мён тухай: Уйрәм пусамлә пулсан, а) малта тӱракан ӱленсем: хуҶасем, вӱхӱт-сумсем, урлӱ тытса тӱрусем: калав умне пырса лараҶӱ; хыҶалта тӱракан ӱленсем: калавсем, калав сумӱсем, йунашар тыгӱнса тӱрусем пуллев пуҶламӱшне пырса лараҶӱ; у) пусамсӱр пулсан: хуҶасем, вӱхӱт-сумсем, тыгӱнса тӱрусем—калав хыҶне кайса ларма пултараҶӱ; ы) йапала сумӱ анҶах йаланах хӱйне пӱхӱнтаран ӱлен умӱнҶе пулаҶ: ӱ) сӱвӱсенҶе тата сӱмах йӱрки риттӱмран та, рифмӱран та килет.

ХуҶиса калани. Хӱш Ҷухне пӱр пӱр йапала йаҶӱ хытӱ асӱрханса тӱнине кӱартма „вӱл, те“ сӱмах хушаҶӱ:

Наркӱмӱш вӱл пит усал йапала. Кам вӱл санӱн кукку? Етем тени ан алхастӱр. ВыҶах тени тӱреклӱ пултӱр. Ака пӱттине ӱна пит тутлӱ туса ҶитерӱҶӱ.

25 Ҷ. Ҷӱваш ӱлхийӱн конструкторийе ыраҶ ӱлхийӱн конструкторийӱ.

Кӱна пӱлес тесессӱн, хӱш пуллевсене ыраҶсла куҶарса пӱхар:

АҶасем вӱрмана Ҷырлана кайакан сул пӱсӱлса кайнӱ—Дети лесу ягоде идущий дорога портясь пошел. Епӱр аҶасем Ҷырлана кайнине куртӱмӱр—Мы дети ягоде шествие видели. Ҷынсем пирӱн ӱне хӱрли ҶинҶен калаҶса лараҶӱ—Люди наш корова то-что-красный разговаривая сидят.

Тата Ҷак тӱслӱхсене илер.

а) ӱшӱтакан сӱмах—*согревающий слово.*

Йепле хӱвел хӱрелсе тухай, Ҷавӱн пек илемлӱ хӱрелсе кураӱнам Йакур куҶне. Йепле кӱмакари вут Ҷунса тухай, пӱрте ӱшӱтаҶ, Ҷавӱн пек Йакур ӱшӱнтӱр ман Ҷумра. Йепле пыл

Как солнце румянясь всходит, его подобно красивый румянясь покажусь Егор глазу. Как печка—из огонь горя выходит, избу согревает, его подобно Егор да—согреется моего подле. Как мед

касмак сумёнџе тараккан-шя-
на кускалаџ, савяй пек ман
тавра Йакур кускаласа сўре-
тёр.

кадка около таракан—муха тол-
чется, его подобно моего вокруг
Егор толчась да—ходит.

е) *Несчастный человек.—Мар телейлэ сын.*

Один мужик поехал косить
луга и все спал. В это время
счастье ходило по свету. При-
ходит счастье к мужику и го-
ворит: Вот ты вместо работы
спишь и не уберешь сева, по-
ка стоит ясная погода; потом
на меня будешь пенять, ска-
жешь: Нет у меня счастья.

Пёр мушик кайнэ сўлма саран-
сем те пётёмпе сыварнэ. Сав вэ-
хэтра телей сўренэ тэрэх тёнџе-
не. Пыраџ телей патне мушике
те калаџ: Акэ есэ вырэнне ёсён
сывэратэн та мар пустарайатэн
утэн, тух тэраџ уйар санталэк,
кайран сине мана пулэн ўпкелес,
калэн: Сук манэн телейён.

26 §. Каламасарах паллэ хушасем.

Пуртрен тухрам, тайалтам, килтисенџен уйралтам. Кил кун-
та! Пиши-пишми сырлашэн зёрес йатса ан тухэр. Ёсер, сийер, та-
вансем, ёмёр пёрле пуранар!

Сак пулевсенџе хуша сук. Анџах яна краматтик кёлетки
тэрэх тума пулаџ. Вёсем: епё, есё, епёр, есёр самахсем. Сак пу-
левсенџе хуша пулма сав самахсем кэна пултарассё. Саванпа епёр
вёсене палламасаарах паллэ хушасем тетпёр.

Хушса калани: Тырэ вырса пётёрнэ. Кунта хуша сук. Яна
тёрёссилах тупма сук Кунта хуша пулма „сынсем, вэл, вёсем
хайхисем, сав, савсем, халэх,“ тата ытти самахсем те пултарас-
сё; џэн тёрёссине пёлме сук. Саванпа сакэн пек пулевсене ху-
шасар пулевсем теџсё; вёсем тулли пулевсем мар. Вёсем сунџен
27 §-ра каланэ.

II. 27 §. Туллимар пуплевсем.

Каласнă тухне сын пуплевре кирлĕ сăмаха йаланах пурне те каламасĕ, ҫи кирлине кăна калай.

Калăпăр, амăшĕ сасартăк аҫи кăмака ҫинҫен ўкнине курай те, ун пуҫенҫе темиҫе тĕрлĕ шухăш ҫиҫсе иртсе кайай. Вăл вĕсене пурне те калаймасĕ. „Пётрĕ!“ тесе, йе: Укет! тесе кăна кăшкăрса йарай. Епĕр кунта пуплев хуҫине ҫăн тĕрĕссипех кăтартма пултараймастăпăр, мĕншĕн тесен, кунта *атъя* та, *атъям* та, *Ваңук* та, *хайхи* те, *ывăлăм* та, тата ытнисем те хуҫа пулма пултараҫҫĕ. Кунта пире хуҫа пaman, тупма та епĕр аҫна пултараймастпăр.

Тата ҫакан пек тĕслĕх илер, иккĕн тĕл пулаҫҫĕ те, каласма тытăнаҫҫĕ; Аҫта кайан?—Хулана,—Нумаи-и?—Икĕ куна. Ку пуплевсенҫе хăшинҫе хуҫи те, калавĕ те ҫук. Вĕсемсĕрех шухăша аҫланма пулай. Аҫла пулсан, вăхăтпа енеркийĕн економийĕ тăрăх, вĕсене каламасан та йурай.

Çаван пек пуплевсене *туллимар пуплевсем* теҫҫĕ. Вĕсене темиҫе ушкăна уйăрма пулай: а) хуҫасăр пуплевсем, е) калавсăр пуплевсем, у) ёҫхĕлĕ ҫук калавлă пуплевсем, ы) хуҫасăр та, калавсăр та пуплевсем.

а) *Хуҫасăр пуплевсем*: Лашаран ҫўлĕ, курăкран лутра. Авалхи ҫăкăр-тăвара астумаҫҫĕ. Михетере ҫаратнă!

у) *Калавсăр пуплевсем*: Утне ҫитмен туртине. Ҫеҫен хир вараҫте ватă йуман. Есĕр миҫенĕн? Пёвĕкҫеҫҫĕ, хура пўрт, шур астарик сак ҫинҫе. Тав сана! Тайăм пуҫам сире! Хуҫасем аҫта? Хурсем ҫырмара.

ы) *Ёҫхĕлĕ ҫук калавлă пуплевсем*: Мунҫи уртташ йăвăҫсинҫен. Лашаран ҫўлĕ, курăкран лутра. Хула ҫулĕ таптакăр. Сысна —выҫăх Ултă ҫиҫтĕрен пёвĕк. Ҫак сăхман аттенĕ. Атте лаши тур лаша. Мав аттене мул кирлĕ, ҫиҫĕ йута йыш кирлĕ.

Калав вырӑнне „пур, сук“ сӑмах пулни.

Нӗхрепре пиҫетлесе хунӑ пиҫӗкӗ пур иккен. Унӑн виҫӗ витре кӗрекен сӑмавар пур. Кунтан ытла сӑмахӑм сук, санран ытла сӑвнӑ тусӑм сук. Улма саҫӗ варринҫе мунҫа пур. Саҫӑ сута тӗнҫере вӑйли те сук етемрен. Пӗр ҫаваш та хӑй хӗрне Михетер пек пӑхас сук.

Хуҫасӑр, калавсӑр пулвессем: Ай, алӑма! Ах, ку ухмаха! И, аҫа ҫапманнӑ пуҫна! Аҫта унта? Ах, ҫак Михаҫа тӗнӗскере! Апла пулмасӑр вара?

Сирӗн пуртӑ пур-и?—Пур (сук). Аҫа вӑрманна!—Айук. Аҫта кайан?—Киле.

Хуҗа	Вәхәт-сум	Урлә тытәнсагәру
Пёр сын	—	пасарта
Сармантейән сарә зәххи	—	—
Аҗасем	—	вәрманта
Аксонәв	—	каттәрка сөнөрән килнә сынсем патәнҗе
Пёр кайәкәй	—	сүтә күлө хәрине
Епә	—	хамән сөнө сөлөк ту- малли тилә тирәнҗен
Епә	халә	сан валли
Вәл	—	хай өмөрәнҗе
Кәвакал	йаланах	—
Кәвакал	—	—
Епә	ун тухне	йәмәкәмпа
Аҗасем	виҗем кун	сырмара
Вәл	ир ирех	пасара
Пәри	паҗәр	урапа синҗе
Йәтәсем	—	урамра
Епә	есәр сәмавар хуриҗ- җен	лашана
Епәр	Җөмпөртен киле та- вәрәннә тух	сүл синҗе

леври йёрки.

(23-мѣш § сумне хуини).

Йунашар тытансатӳру	Ѕумсем	Калавсем
аш	—	илнѣ.
сарӳ ҫамарта . . .	—	тунӳ.
виҫӳ пӳт ҫырла . .	—	татнӳ.
* кам мѣн каласа кӳ- тартниве	—	итлесе ларнӳ.
хӳйӳн йурӳхсӳра тухнӳ танатне . . .	—	карнӳ.
кӳрӳк ҫухи	—	тутарттартӳм.
хӳр	—	ҫураҫса хутӳм.
кӳнеке	сахал	вуламан.
апат	нумай	ҫийет.
—	—	апат нумай ҫийекен кайӳк пулаӳ.
—	пуканелле	выҫаттӳм.
пулаӳ	нумай	тытнӳ.
—	вӳртӳн	тухеа кайрӳ.
—	лаша хӳваланӳ пек	тӳраӳ-тӳѣ.
—	сасартӳк хайаррӳн	вӳрсе йаҫӳҫ.
ӳнер атте ҫумса кил- нӳ утта	—	патӳм.
—	сивӳ ҫире йермеллех	шӳнтӳмӳр.

Астутарни: Йапала ҫумӳ йалан хӳй йапали умӳн пулаӳ.

ТУПМАЛЛИ.

	<i>Стр.</i>
Умён калани	3
1. Синтаксис мён вѳрентет	5
2. Сѳмах майлашѳвѳпе пуплев	—
3. Пуплев уйрѳмѳсем	6
I. Тулли пуплевсем.	
4. Пуплев хуѳипе калавѳ	7
5. Хуѳапа калав майлашни	8
6. Пуплев ѳѳленѳсем	—
7. Пуплеври ѳѳленѳсен хушши	9
8. Тытѳнса тѳру	—
9. Йунашар тытѳнса тѳру	10
10. Хыѳлѳ тытѳнса тѳру	—
11. Мѳнле сѳмахсем тытѳнса тѳру пулаѳѳѳ	—
12. Хуѳа сѳмѳпе тытѳнса тѳру сѳмѳсем	11
13. Мѳнле сѳмахсем йапала сѳмѳсем пулаѳѳѳ	—
14. Калав сѳмѳсем	12
15. Суппинсем йапала йаѳѳсем вырѳнне пулни	13
16. Умлѳ калавсем	14
17. Пуплевле ѳѳленсем	—
18. Килѳшѳллѳ сѳмсем	18
19. Пуплев сѳмѳсем	19
20. Пѳрлешнѳ пуплевсем	20
21. Йышлѳ пуплев	—
22. Йут сѳмахлѳ пуплевсем	22
23. Сѳмахсем йунашарланни	23
24. ѳѳленсен пуплеври вырѳнѳ	25
25. ѳѳаваш ѳѳлхийѳн конструксийѳпе вырѳс ѳѳлхийѳн конструксийѳ	26
26. Каламасѳрах паллѳ хуѳасем	27
II, 27. Туллимар пуплевсем	28

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

В складе Чувашского Издательства на чувашском языке имеются следующие книги:

1. А. М. Михайлов. Сайра Майаксем (Политтикă пукварё).
2. Р. С. К. Л. С. Историйё.
3. П. И. Иванов. Руководство к ведению первоначальных уроков русского языка в чувашских начальных школах.
4. Йалти шулсенче малтанхи сул вёренмелли Сатаз Кёнеки.
5. Йалти шулсенче икёмёш султа вёренмелли Сатаз Кёнеки.
6. Йалти шулсенче висёмёш султа вёренмелли Сатаз Кёнеки.
7. А. Йевсихнейёв. Сёр котексин никёсёсем.
8. В. Лункевёз. Аслатипе Сицём.
9. РСФСР Республикаки Сёр котексин.
10. Н. Йакововски. Етем ўтпёвё, малтанхи шулра вёренмелли кёнеке.
11. Йуман. Ахтономла Ъаваш Оплаё (Родиноведение).
12. Е. Д. Тимофеева. Сулпусё (Букварь) (2-мёш хут сани).
13. Костычев. Тыррапулла уйарпа пётересреп йепле сыхламалла.
14. А. Т. Быков. Краткий словарь общеупотребительных русских и чувашских слов.
15. К. Фламарион. Астрономи кёнеки, (75 рисунăклă).
16. Ф. Т. Тимофеев. Ъаваш зёлхийён Грамматикё.
17. Ф. П. Павлов. «Сърнай» Хитрелетнё зăваш йуррисем.
18. Йăваскурăк, йа пăхса ўстересси.
19. РСЛКС уставё (зăвашла тухнă).
20. М. А. Дернов. Утарăн тёп ёсёсем.
21. Л. М. Кахановиц. Р. К. (пољшевиксен) парти мёнке йёркеленсе гăра? Парти уставё синтён.
22. А. Богданов. Политтикăллă еккономи.
23. 1925-мёш сулхи Ъаваш Кăлентарё.

Печатаются на чувашском языке:

1. Русский букварь для чувашских школ.
2. Общая география.
3. География СССР.

С требованиями обращаться по адресу:

г. Чебоксары Ч. А. О, ЧУВАШИЗДАТ.

Оптовым покупателям делается скидка.